

Declaración de los Derechos y Responsabilidades del Cliente

En su función como cliente de Children's Home + Aid, se le autorizan los derechos delineados bajo el "Illinois Mental Health and Developmental Disabilities Confidentiality Act", el Capítulo 2 del "Illinois Mental Health and Developmental Disabilities Code" y la Ley de Traspaso y Responsabilidad del Seguro Médico (HIPAA en inglés).

Los derechos incluyen pero no se limitan a los siguientes:

- Ser tratado con respeto, amabilidad y consideración.
- Recibir servicios de calidad en un ambiente no restringido en lo mínimo y libre de discriminación.
- No ser explotado y estar libre de abuso, amenazas, negligencia y maltrato intencional.
- Será valorado y respetado como un individuo único. Children's Home + Aid reconocerá, promoverá y celebrará el valor de la diversidad cultural y se asegurará que su etnicidad o costumbres culturales, prácticas, creencias, orientación sexual, género, identidad de género, expresión de género, discapacidad y/o diferencias comunitarias serán respetadas por el personal de la Agencia.
- A la ejecución consistente de las reglas y expectativas del programa, las cuales le serán comunicadas en el idioma que comprenda.
- A la privacidad y confidencialidad de sus expedientes e información.
- A revisar su propio expediente, a menos que se lo prohíba la ley.
- A participar en el desarrollo y repaso de su plan de servicio.
- A recibir servicios suministrados y/o supervisados por un profesional preparado.
- A recibir servicios e información en el idioma que comprenda.
- A recibir información sobre medicamentos, incluyendo alternativas, beneficios u otro tipo de información, si toma medicamento psicotrópico.
- A rehusar servicios y tratamiento, a menos que hayan sido ordenados por la corte.
- Si es menor de edad, tiene el derecho de recibir servicios sin el consentimiento paternal por tiempo limitado.
- Estar libre de restricción física, a menos que la técnica de restricción física se use como última medida y solamente con el propósito de evitar que usted se lastime o lastime a alguien más.
- Si reside en uno de nuestros locales, a mantener comunicaciones racionales, privadas y sin censura con personas fuera del local, incluyendo reuniones en persona, llamadas telefónicas o comunicación por correo.
- A expresar y practicar sus creencias religiosas y/o espirituales como usted desee.
- Si sus prácticas religiosas enseñan dependencia religiosa basadas en creencias espirituales donde usted sana como resultado de oraciones, a ayudarlo a escoger un practicante preparado a proveer estos servicios/prácticas.
- Al intercambio de correspondencia sin restricciones entre oficiales del gobierno/agencias o abogados.
- A recibir visitas del abogado que le represente.
- Se le notificará de restricciones, incluyendo justificaciones por tal restricción. Cuando sea apropiado, su padre/guardián también será notificado.
- A comunicarse con el Guardianship and Advocacy Commission y/o Equip for Equality, Inc., el Department of Mental Health/Human Services, el Department of Children and Family Services o cualquier otro pagador público.
- A solicitar una copia del Illinois Mental Health and Developmental Disabilities Confidentiality Act y/o el Mental Health and Developmental Disabilities Code y revisar estos documentos con un profesional preparado.
- Si está en desacuerdo con alguna decisión concerniente a usted o a los servicios recibidos, tiene el derecho de presentar quejas y apelar decisiones adversas que a cualquier nivel haya tomado la agencia, incluyendo el nivel más alto dentro de la misma - el del Presidente/Oficial Ejecutivo. Se le dará una copia de la Política del Recurso de Apelación/Tramitación de Quejas de Children's Home + Aid.

No se le negarán, suspenderán, terminarán, ni reducirán los servicios por ejercitar cualquiera de sus derechos.

No perderá derechos garantizados, beneficios o privilegios externos como consecuencia de recibir nuestros servicios.

No se le reconocerá como Incompetente como resultado de recibir servicios. Solamente la corte podrá tomar esa determinación.

Sus responsabilidades incluyen pero no se limitan a las siguientes:

- Proveer información correcta que ayudará a determinar su elegibilidad y a desarrollar los objetivos de los servicios que recibirá.
- Respetar los derechos del personal de Children's Home + Aid y sus clientes. El no hacerlo resultará en terminación de servicios.
- Participar en el desarrollo de las metas de los servicios que recibirá usted o su niño/a y tomar un rol activo en los servicios que usted y/o su familia reciba, incluyendo asistir reuniones y participar en actividades.
- Hacer preguntas para asegurarse que ha entendido los pormenores del programa, los servicios y cualquier otra información relacionada a usted o Children's Home + Aid.
- Participar en los servicios libre de las influencias de sustancias no prescritas por el médico.
- Crear y mantener un ambiente seguro y acogedor en Children's Home + Aid. Children's Home + Aid no permite actividades ilegales, violencia o armas.
- Notificar al personal de Children's Home + Aid si no puede acudir a su cita programada.
- Pagar los honorarios cuando le sean cobrados.
- Proveer su punto de vista sobre los servicios recibidos en Children's Home + Aid.

Children's Home + Aid reconoce la solidez y capacidad de las personas a quien sirve, incluyendo a individuos discapacitados o aquellos que están en desventaja. Para poder ayudar a individuos a lograr resultados deseados, se ofrecerán comodidades aceptables para proveer acceso a los servicios para adultos o niños que tienen discapacidades físicas o de desarrollo.

A ninguna persona se le negarán servicios por su edad, género/sexo, raza, creencia religiosa, origen étnico, estado civil, orientación sexual, discapacidad física o mental, cultural, y diferencias comunitarias.

Quejas deberán ser presentadas por escrito a Children's Home + Aid, pero también podrán ser reportadas a:

The Guardianship and Advocacy Commission | 160 N. LaSalle, Suite S-500, Chicago, IL 60601, Phone: 866.274.8023 or visit <http://gac.state.il.us>

Equip for Equality, Inc. | 20 N. Michigan Ave., Suite 300, Chicago, IL 60602, Phone: 312.341.0022 or 800.537.2632 or visit www.equipforequality.org

The Department of Human Services (DHS) | 100 S. Grand Avenue East, Springfield, IL 62762 or 401 S. Clinton Street, Chicago, IL 60607, Phone: 800.843.6154 or visit www.dhs.state.il.us

The Department of Children and Family Services (DCFS) - Advocacy Office, 406 E. Monroe, Springfield, IL 62701-1498, Phone: 217.524.2029 or 800.232.3798 or visit www.state.il.us/dcfs

The Department of Children and Family Services (DCFS) - Director's Office, 100 W. Randolph 6-200, Chicago, IL 60601, Phone: 312.814.4150 or visit www.state.il.us/dcfs



children's home + aid